

P.SERJOT
 cours de
 linguistique
 1ère année

La palatalisation: remarques générales et application à la conjugaison

Rappel de définitions

palais

Le **palais** est la paroi supérieure de la cavité buccale, limitée en avant par les alvéoles des dents supérieures, en arrière par la luette. Le palais est constitué aux deux tiers, dans sa partie antérieure, par la voûte palatine, partie osseuse et fixe appelée aussi **palais dur**. La partie qui se trouve en arrière est une cloison molle, relativement mobile, appelée **palais mou**, ou voile du palais, qui se termine par la **luette** (lat.: uvula). Le palais dur comprend, lui, trois régions: prépalatale, médiopalatale, postpalatale, et le palais mou comprend aussi trois régions: prévélaire, postvélaire, uvulaire. Le palais mou provoque l'ouverture ou la fermeture des fosses nasales.

palatal

Un **phonème palatal** est un phonème dont l'articulation principale se situe au niveau du palais dur, comme les consonnes [ɲ] du français "montagne", de l'espagnol "mañana", [λ] de l'italien "figlio", de l'espagnol "calle", la fricative sonore médio-palatale [j] du français "rayon", de même que la sourde correspondante [ç] de l'allemand "ich", les voyelles [i], [e], etc.

La cavité de résonance bucale est plus importante en avant qu'en arrière de l'étranglement le plus étroit.

consonne molle

On donne cette appellation aux consonnes ayant un point d'articulation palatal comme point d'articulation secondaire: il y a **simultanément** une articulation donnée (ex: [t] et une articulation palatale [ʲ]). Articulation palatale : il y a resserrement entre la partie médio-dorsale de la langue et le palais dur, ce resserrement produisant un son proche de celui de la voyelle [i] (mais ce n'est en aucun cas cette voyelle elle-même).

Ainsi la consonne vélaire [k] est "mouillée" par la voyelle d'avant [i] dans les mots français "qui", "cinquième": [k+i] -> [k'i], mais elle ne l'est pas si elle est suivie d'une voyelle d'arrière: "cou": [k+u] -> [ku].

palatine

La **voûte palatine**, ou palais dur, est la partie antérieure du palais, constituée par une paroi osseuse et inerte.

palatalisation

La **palatalisation** est le phénomène particulier **d'assimilation** que subissent certaines voyelles ou certaines consonnes au **contact** d'un phonème palatal.

C'est un changement du point d'articulation d'une consonne sous l'action d'une voyelle d'avant ou d'un jod. ce phénomène peut se manifester au cours de l'évolution historique d'une langue (cf ex. plus bas), ou entre les différentes prononciations d'une même langue.

Attention: en russe une voyelle ne peut en aucun cas être "molle". Elle peut en revanche être **palatale** (plus couramment appelée voyelle antérieure, ou **voyelle d'avant**), et s'oppose alors aux **voyelles d'arrière**.

Exemples en grammaire historique

Dans le passage du latin au français la palatalisation affecte systématiquement les vélares et les dentales.

[k + e] > [s]: CENTU(M) [kentu] > [tsent] > [sāt] > [sā] (*cent*)

[g + e] > [z]: GENTE(M) > [d ent] > [ã] (*gent*)

[k + j] > [s]: LANCEA [lankja] > [lās] (*lance*)

[t + j] > [s]: PLATEA [platja] > [plas] (*place*)

[d + j] > [z]: DIURNUM [djurno] > [d orn] > [d ur] > [ur] (*jour*)

(cf. occ. *djorn*, it. *giorno*)

etc.

Exemples en français actuel

Dans le français prononcé dans le Sud de la France une dentale suivie d'un yod est **palatalisée**:

"diable" = [d ablə] (≠ français "standard": [djabl])

Dans le français parisien les voyelles d'arrière ont tendance à se décaler vers l'avant. Conséquence : une vélaire précédant une telle voyelle se palatalise:

"gare" : français standard : [gar] ≠ parisien : [g ær]

Ce phénomène touche d'innombrables langues.

Cf. deux façons de palataliser à partir d'un même mot latin : les langues romanes et l'anglais.

latin *directio* [ktjo]

français *direction* [ksjõ]

italien *direzione* [cjone]

espagnol *direction* [θjon]

anglais *direction* [kʃən]

La palatalisation en russe

Historiquement (dès les premiers siècles de notre ère), certaines consonnes se sont modifiées lorsqu'elle étaient suivies par un yod ou une voyelle d'avant. Actuellement on n'observe en russe que des vestiges de cette règle, qui ne joue pas sur les mots nouveaux (ex: СТАДИОН).

La palatalisation des consonnes dans certaines positions (positions morphologiques) n'est qu'un cas particulier d'un phénomène plus général appelé **alternances**.

Pour le cas du russe on appelle **palatalisation** les alternances suivantes (avec changement de point d'articulation ou adjonction du phonème /l/):

Г		К		Х		СК	
Д	-> Ж	Т	-> Ч	С	-> Ш	СТ	-> Щ
3							

Labiales et labio-dentales:

П -> ПЛ

В -> ВЛ

Б -> БЛ

Ф -> ФЛ

М -> МЛ

Conjugaison

Dans la conjugaison on rencontre ce phénomène au présent:

- 2e conjugaison: 1ps: "palatalisation générale"
[d/]следить ['suivre'] : слеж^у, след^ишь
[s/š]спросить ['demander'] : спрош^у, спро^сишь
[z/]возить ['transporter'] : возж^у, во^зишь
[t/č]ответить ['répondre'] : отв^ечу, отв^етишь
[b/bl]любить ['aimer'] : любл^ю, люб^ишь
[p/r]терпеть ['supporter'] : терпл^ю, тер^пишь

- 1ère conjugaison:

— Alternance au présent:

2ps, 3ps, 1pp, 2pp: palatalisation des vélaires seulement:

[k/č]печь ['cuire'] : пек^у, печ^ешь

[k/č]течь ['couler'] : теч^ешь, тек^ут

[g/]беречь ['garder'] : бер^егу, бер^еж^ешь

Mouillure des consonnes dures de couple:

/s/ ~ /s'/ нести ['porter'] : нес^у, нес^ешь {n'osú} - {n'os'óš}

/d/ ~ /d'/ идти ['aller'] : ид^у, ид^ешь

/v/ ~ /v'/ жить ['vivre'] : жив^у, жив^ешь

— Alternance générale entre le thème du passé et celui du présent:

[s/š]пис^ать ['écrire'] : пиш^у, пиш^ешь

[k/č]пл^акать ['pleurer'] : пл^ачу, пл^ач^ешь

Ces différences de traitement s'expliquent par des raisons historiques, selon que, dans la conjugaison, les consonnes en question étaient suivies d'un yod ou d'une voyelle d'avant.

Ex: лов^ить ['attraper'] : ловл^ю, лóв^ишь < *lov-ju

Mais жит^ь ['vivre'] : жив^ешь < *ziv-e-ši.